



## Исполнительный совет

108-я сессия

Сан-Себастьян, Испания, 23-25 мая 2018 г.

Пункт 6(а) предварительной повестки дня

CE/108/6(a)

Мадрид, 6 апреля 2018 г.

Язык оригинала: английский

### Доклады других вспомогательных органов, представленные Совету

#### а) Доклад Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности

#### I. Справочная информация, достижения и членский состав

---

1. Комитет по вопросам туризма и конкурентоспособности в качестве вспомогательного органа Исполнительного совета и во исполнение своего мандата в период с 2013 по 2015 гг. сформулировал и согласовал следующие понятия, связанные с цепью создания добавленной стоимости в туризме: *туристское направление, организация по управлению/ маркетингу турнаправлений (ОУТ), туристский продукт, цель создания добавленной стоимости в туризме, качество туристского направления, инновации в туризме и конкурентоспособность туристского направления*. Исполнительный совет одобрил эти определения на своей 103-й сессии, проходившей с 9 по 11 мая 2016 г. в Малаге, Испания (CE/DEC/7(CIII)).

2. Применяя тот же подход, в период 2015-2017 гг. Комитет уделял приоритетное внимание некоторым избранным видам туризма и согласовал, в частности, следующие рабочие определения: *культурный туризм, экотуризм, сельский туризм, приключенческий туризм, туризм в лечебных целях, курортно-оздоровительный туризм, медицинский туризм, бизнес-туризм (связанный с индустрией конференционного обслуживания), гастрономический туризм, прибрежный и морской туризм, а также туризм во внутренних водах, городской туризм, горный и горнолыжный туризм, образовательный туризм и спортивный туризм*. На своей 106-й сессии, состоявшейся 12 сентября 2017 г. в Чэнду, Китай, Исполнительный совет одобрил эти определения (CE/DEC/7(CVI)).

3. Определения, одобренные Исполнительным советом на его 103-й и 106-й сессиях, соответственно, были приняты Генеральной ассамблеей на ее 22-й сессии (Чэнду, Китай, 11-16 сентября 2017 г.) в качестве рекомендаций (A/RES/684(XXII)). Эти результаты призваны укрепить нормативную роль Организации, а также оказать государствам-членам помощь в их усилиях, направленных на обеспечение оценки, измерения и установления критериев для сравнения, опирающихся на единую основу и согласованные толкования. Полный список определений, которые были приняты в качестве рекомендаций на 22-й сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО, доступен [по этой ссылке](#).



4. Кроме того, Секретариат подготовил предварительный список соответствующих количественных и качественных факторов, определяющих конкурентоспособность того или иного туристского направления в рамках двух категорий: i) руководство, управление и динамика рынка, а также ii) привлекательность турнаправления, привлекательные элементы, продукты и поставки. Этот список был представлен для ознакомления на 105-й сессии Исполнительного совета, проходившей 10-12 мая 2017 г. в Мадриде, Испания ([CE/105/5\(a\)](#) – Приложение I, Доклад Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности).

5. На основе консенсуса, достигнутого членами Комитета, Комитет по вопросам туризма и конкурентоспособности согласовал несколько направлений деятельности, охватывающих различные факторы. Его цель заключается в том, чтобы предоставить в распоряжение государств-членов всеобъемлющие концептуальные рамки для четкого понимания факторов, которыми объясняется конкурентоспособность на уровне турнаправлений, с возможностью преобразовать такие рамки в руководящие указания по оценке конкурентоспособности:

- a) создать проект рабочего определения или
- b) создать проект документа с изложением позиции / технического доклада (для публикации) или
- c) скомпилировать информацию и данные из уже имеющихся доступных источников.

6. Что касается членского состава Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности, на период 2017-2019 гг. в него вошли новый Председатель Присоединившихся членов – Институт качества туризма в Испании (Institute for Spanish Tourism Quality, ICTE) и Макао, Китай, в качестве представителей Присоединившихся членов и Ассоциированных членов ЮНВТО, соответственно (CE/DEC/5(CVII)). В остальном членский состав Комитета на период 2015-2019 гг., избранный Исполнительным советом на его 102-й сессии (Медельин, Колумбия, 17 сентября 2015 г., (CE/DEC/4(CII))), остался без изменений и включает в себя следующие страны: Гамбия, Италия (заместитель Председателя), Катар, Мальдивские Острова, Мексика, Намибия, Перу (Председатель), Республика Корея и Хорватия.

7. Комитет подчиняется Правилам процедуры Технических комитетов по вопросам конкурентоспособности и устойчивости, принятым Исполнительным советом в документе CE/DEC/9(XCVI).

## **II. Заседания Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности**

---

8. Со времени представления последнего доклада Исполнительному совету Комитет по вопросам туризма и конкурентоспособности провел два заседания:

### **a) Шестое заседание Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности**

9. Комитет провел свое шестое заседание 11 сентября 2017 г. в Чэнду, Китай, приурочив его к 22-й сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО.

10. В заседании приняли участие делегаты 12 государств-членов, а именно: Перу (Председатель), Гамбии, Катара, Мексики и Хорватии в качестве членов Комитета, а также Китая, Мальты, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа, Сенегала, Уругвая и Шри-Ланки в качестве наблюдателей.

11. На заседании была представлена информация о результатах работы, уже проделанной Комитетом. 103-я сессия Исполнительного совета, проходившая в мае 2016 г. в Малаге, Испания, одобрила набор определений некоторых основных понятий, связанных с цепью создания добавленной стоимости в туризме. Второй список определений, сформулированных Комитетом в отношении некоторых приоритетных видов туризма по итогам опроса, который проводился среди членов Комитета, был одобрен 106-й сессией Исполнительного совета, состоявшейся в Чэнду (CE/DEC/7(CVI)). Эти определения были приняты 22-й сессией Генеральной ассамблеи в качестве рекомендаций (A/RES/684(XXII)).

12. В ходе этого заседания была представлена и обсуждалась программа работы Комитета на период 2018-2019 гг., в которую было включено в том числе предложение Перу (Председатель Комитета). Члены Комитета пришли к согласию о необходимости приступить к реализации плана работы на 2018-2019 гг.

13. В рамках этого заседания членам Комитета были представлены результаты проведенного ЮНВТО / ВСПТ исследования, посвященного эффективности городского туризма.

#### **в) Седьмое заседание Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности**

14. Седьмое заседание Комитета состоялось 19 января 2018 г. и было приурочено к выставке FITUR 2018.

15. Перу (Председатель), Катар, Мексика и Республика Корея участвовали в заседании в качестве членов Комитета, тогда как Институт качества туризма в Испании (ICTE, Испания) и Макао (Китай) — в качестве представителей Присоединившихся членов и Ассоциированных членов, соответственно. Представители Барбадоса, Колумбии и Таиланда участвовали в заседании в качестве наблюдателей, а Испанская ассоциация по стандартизации (UNE, ранее AENOR) — в качестве приглашенного участника.

16. Заседание послужило платформой для обсуждения будущих мероприятий и дальнейших действий Комитета в рамках плана работы на период 2018-2019 гг., предложенного Перу (Председатель) и ранее рассмотренного на шестом заседании Комитета в Чэнду, Китай, 11 сентября 2017 г.

17. Комитет согласился с тем, что необходимо приступить к реализации плана работы на 2018-2019 гг., который может быть резюмирован следующим образом: а) подготовить документы с изложением позиции по некоторым избранным факторам и б) разработать технические руководства по некоторым избранным факторам конкурентоспособности. В то же время в период 2018-2019 гг. Комитет продолжит формулировать рабочие определения видов туризма и других понятий, связанных с цепью создания добавленной стоимости в туризме.

18. Кроме того, на этом заседании обсуждались и другие вопросы:

а) Членам Комитета был представлен совместный Доклад о Техническом комитете ИСО 228 (ISO/TC 228) по стандарту «Туризм и связанные с ним услуги» и проекте стандарта «Доступный туризм», подготовленном Рабочей группой 14 (WG 14) (инициатива, возглавляемая Испанской ассоциацией по стандартизации (UNE) и ЮНВТО). Было рекомендовано, чтобы Комитет послужил платформой для направления этого доклада соответствующим учреждениям в странах.

b) До сведения Комитета был доведен тот факт, что многие члены ЮНВТО обращаются в Секретариат с просьбой об информационной поддержке и руководящих указаниях в отношении классификации отелей. В этой связи Секретариат предложил провести внутренние консультации, посвященные официальной позиции ЮНВТО по вопросу о том, следует ли подготовить «программный документ по классификации отелей» до привлечения Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности к участию в этом процессе.

### **III. Последующая деятельность и план работы Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности**

---

19. Комитет будет продолжать реализацию плана работы на период 2018-2019 гг. осуществляя следующие виды деятельности:

a) Подготовка документов с изложением позиции / технических докладов по признанным приоритетными на данном этапе факторам конкурентоспособности в целях предоставления заинтересованным сторонам в индустрии туризма всеобъемлющих концептуальных рамок для четкого понимания факторов, которыми объясняется конкурентоспособность на уровне турнаправлений. Кроме того, документы с изложением позиции / технические доклады, которые могут быть преобразованы в руководящие указания по оценке конкурентоспособности, будут содержать в себе список рекомендаций по повышению конкурентоспособности туристских направлений и будут полезны государствам-членам в процессе формирования политики.

b) Разработка технических рекомендаций для оказания поддержки государствам-членам в их усилиях по оценке факторов конкурентоспособности, которые они считают важными с учетом соответствующих сильных сторон и текущих потребностей, характерных для турнаправлений этих государств. Этот набор рекомендаций будет способствовать созданию методики, направленной на разработку количественных и качественных показателей (критериев) для измерения различных факторов конкурентоспособности на уровне турнаправлений.

c) Дальнейшая формулировка понятий и рабочих определений (например, по дополнительным видам туризма, таким как круизный туризм, туризм, связанный с крупномасштабными мероприятиями, шопинг-туризм, религиозный и духовный туризм и т. п.) для укрепления нормативной роли Организации. В этом процессе Комитет будет активно привлекать к участию туристские учреждения государств-членов, с тем чтобы они внесли технический вклад в осуществление плана работы Комитета.

20. Комитет будет и далее совершенствовать список количественных и качественных факторов конкурентоспособности (в частности, включит в него «способность к восстановлению (жизнестойкость)» и «впечатления посетителей»).

21. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его седьмом заседании, Секретариат предоставил каждому члену Комитета контактные данные национальной организации по стандартизации в соответствующих странах. Членам Комитета было предложено направить Доклад о Техническом комитете ИСО 228 (ISO/TC 228) по стандарту «Туризм и связанные с ним услуги» и проекте стандарта «Доступный туризм», подготовленном Рабочей группой 14 (WG 14)

(инициатива, возглавляемая Испанской ассоциацией по стандартизации (UNE) и ЮНВТО), соответствующим учреждениям, отвечающим за стандартизацию на национальном уровне. От членов Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности не ожидается конкретных результатов в этой области, однако уже имеющиеся результаты могут направляться заинтересованным сторонам через Комитет для обеспечения нормативного статуса. Кроме того, было предложено, чтобы ЮНВТО и UNE проинформировали членов Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности о достижениях Рабочей группы 14 (WG14), с тем чтобы результаты ее работы могли в соответствующем случае быть представлены Исполнительному совету и Генеральной ассамблее ЮНВТО для одобрения.

22. Комитет по вопросам туризма и конкурентоспособности рекомендует Секретариату провести внутреннюю консультацию для подробного обсуждения целесообразности предложения о возможной подготовке программного документа о классификации отелей, который отражал бы официальную позицию ЮНВТО по этому вопросу.

#### IV. Меры, рекомендуемые Исполнительному совету

---

##### ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ<sup>1</sup>

*Исполнительный совет,*

*рассмотрев Доклад Комитета по вопросам туризма и конкурентоспособности,*

1. *благодарит* членов Комитета за ценные результаты, достигнутые к настоящему моменту; и
2. *призывает* членов Комитета реализовать предложенный план работы и предлагает государствам-членам ЮНВТО оказать поддержку Комитету, внося вклад в его начинания.

---

<sup>1</sup> Настоящий документ содержит проект решения. С окончательным решением, принятым Советом, можно будет ознакомиться в документе, посвященном решению, который будет выпущен в конце сессии.